

**Consejo de Seguridad**Distr.  
GENERALS/19865  
5 de mayo de 1988  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS**CARTA DE FECHA 4 DE MAYO DE 1988 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL  
POR EL ENCARGADO DE NEGOCIOS INTERINO DE LA REPUBLICA ISLAMICA  
DEL IRAN ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, en relación con nuestra carta de fecha 26 de abril de 1988, que figura en el documento S/19841, relativa a la transmisión de una nota de protesta al Gobierno de Kuwait por su complicidad con las agresiones del Iraq, y en relación también con la subsiguiente carta de fecha 28 de abril de 1988 del Representante Permanente de Kuwait, que figura en el documento S/19849, tengo el honor de informarle de que la nota de protesta de la República Islámica del Irán, de fecha 10 de marzo de 1988, fue transmitida al Ministerio de Relaciones Exteriores de Kuwait el 26 de marzo de 1988, a través de la Embajada de la República Islámica del Irán en Kuwait.

El total desprecio de Kuwait por las normas sobre la neutralidad y el apoyo logístico y de otro tipo que presta al Iraq, voluntariamente o, como han afirmado algunos miembros del Gobierno de Kuwait, coaccionados por los criminales del Iraq, es un hecho de sobra conocido, que consta en los anales internacionales y que no se puede encubrir aludiendo a aspectos protocolarios como intenta Kuwait en la carta que figura en el documento S/19849.

Debe observarse que los aspectos protocolarios de la transmisión de una nota de un Estado a otro, por sí solos, no permiten calificar de "responsable" o "irresponsable" la forma en que dicho Estado desarrolla sus relaciones internacionales. En cambio, la lógica demagógica utilizada por Kuwait en la carta que figura en el documento S/19849 para tratar cuestiones sustantivas, puede poner de manifiesto que un Estado no es capaz de actuar de forma responsable respecto de esa cuestión específica. Tal es, desde hace tiempo, el caso de Kuwait, teniendo en cuenta el apoyo financiero, logístico y de otro tipo que ese país presta al Iraq, es decir, a una nación en guerra, en detrimento de la paz y la seguridad en la región. Huelga señalar que, naturalmente, el Gobierno de Kuwait tendrá que atenerse a las consecuencias de sus actos.

Le ruego que tenga a bien hacer distribuir esta carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Mahmoud Sadat MADARSHAH  
Embajador  
Encargado de Negocios interino